

Plochý panelový detektor  
Flat Panel Detector

# AF-B1

Návod k obsluze

---

CE

# Pro zákazníky

## Důležité informace ohledně používání a správy tohoto výrobku

- Tento výrobek je v souladu s místními předpisy o rádiových frekvencích v zemi nebo regionu, v němž jste výrobek zakoupili. Upozorňujeme, že jej nelze použít v žádné jiné oblasti. Při používání výrobku se řiďte poznámkami o rádiové frekvenci v tomto návodu.
- Výrobek smí používat pouze lékař nebo oprávněná obsluha.
- Personál údržby musí výrobek udržovat v bezpečném a provozuschopném stavu.
- Připojení systému, který výrobek používá, k síti může mít za následek rizika pro pacienty, operátory nebo třetí strany. Specializovaná osoba, které je přidělena odpovědnost za údržbu, by měla tato rizika posoudit předem. Odpovědná osoba by také měla vyhodnotit rizika, když po připojení dojde ke změnám v síti (včetně změn v konfiguraci sítě, přidání položek k síti, jejich odpojení a také aktualizace nebo upgrade zařízení připojeného k síti).

## Poznámky k likvidaci výrobku

- Nezákonná likvidace tohoto výrobku může mít negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Proto při likvidaci tohoto výrobku přesně dodržujte postup, který je v souladu se zákony a předpisy platnými ve vaší oblasti.



### **Pouze Evropská unie a EHP (Norsko, Island a Lichtenštejnsko)**

Tento symbol znamená, že podle směrnice OEEZ (2012/19/EU) a podle vnitrostátních právních prováděcích předpisů nemá být tento výrobek likvidován s odpadem z domácností. Tento výrobek má být vrácen do určeného sběrného místa, např. v rámci autorizovaného systému odběru jednoho výrobku za jeden nově prodaný podobný výrobek, nebo do autorizovaného sběrného místa pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Nevhodné nakládání s tímto druhem odpadu by mohlo mít negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví, protože elektrická a elektronická zařízení zpravidla obsahují potenciálně nebezpečné látky. Vaše spolupráce na správné likvidaci tohoto výrobku současně napomůže efektivnímu využívání přírodních zdrojů. Chcete-li získat podrobné informace týkající se recyklace tohoto výrobku, obraťte se na místní úřad, na úřad pro nakládání s odpady, na schválený systém OEEZ nebo na dodavatele, u kterého jste produkt zakoupili.

Výše uvedené informace, včetně informací o bateriích, jsou uvedeny na našich webových stránkách v úředních jazycích každé země EU. Přejděte na stránku <https://global.canon/en/ifu/medcom/envfile/weee-battery-eu.pdf>.

# 1 Bezpečnostní informace

## 1.1 Bezpečnostní opatření

Dodržujte tato bezpečnostní opatření a používejte zařízení správným způsobem, abyste předešli zranění a poškození jakéhokoli zařízení/dat.

### **Prostředí, ve kterém se přístroj provozuje/skladuje**

- **Zařízení nepoužívejte ani neskladujte v blízkosti hořlavých chemikálií, jako je alkohol, ředidlo, benzín atd.**

Pokud dojde k rozliti nebo odpaření chemikálií, mohlo by to mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem v důsledku kontaktu s elektrickými součástmi uvnitř zařízení. Některé dezinfekční prostředky jsou také hořlavé. Při jejich používání buďte opatrní.

- **Nepřipojujte přístroj k ničemu jinému, než je uvedeno.**

Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- **Zařízení neinstalujte ani neskladujte na žádném z níže uvedených míst.**

Pokud tak učiníte, může dojít k selhání nebo nesprávné funkci, pádu zařízení, požáru nebo zranění.

- V blízkosti zařízení, kde se používá voda
- Kde bude vystaven přímému slunečnímu záření
- V blízkosti výstupu vzduchu z klimatizace nebo ventilačního zařízení
- V blízkosti zdroje tepla, jako je topení
- Kde je napájení nestabilní
- Na podlaze
- V prašném prostředí
- Ve slaném nebo sirmém prostředí
- Kde je vysoká teplota nebo vlhkost
- Tam, kde dochází k zamrzáni nebo kondenzaci
- V oblastech náchylných k vibracím
- Na svahu nebo v nestabilní oblasti

- **Ujistěte se, že pacient je v nepřetržitém kontaktu s povrchem detektoru po dobu kratší než 10 minut. V závislosti na teple generovaném vnitřním zařízením se může teplota povrchu detektoru zvýšit až o 10 °C. Vyhněte se dlouhodobému kontaktu s povrchem detektoru, aby se snížila fyzická zátěž a možnost nízkoteplotních popálenin v důsledku kontaktu s pokožkou pacienta.**

- Pokud při používání detektoru zaznamenáte abnormální nárůst teploty nad níže uvedené teploty, okamžitě jej přestaňte používat a kontaktujte svého obchodního zástupce.

**Maximální teplota detektoru: 45 °C\*.**

\* Měří se během testu maximální zátěže společnosti Canon, když je okolní teplota nastavena na 35 °C.

### **Napájení a kabeláž**

- Na kabely nepokládejte těžké předměty, jako jsou zdravotnické přístroje, netahejte za ně, neohýbejte je, nesvazujte je ani na ně nešlapejte, aby nedošlo k poškození jejich pláště, a ani je neupravujte.

Mohlo by dojít k jejich poškození, což by mohlo vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Nezapínejte napájení, pokud se na zařízení vytvořila kondenzace.

Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Při použití přívodního kabelu výrobku dochází ke slabé magnetizaci přístroje. Při vystavení pacientů s kardiostimulátorem rentgenovému záření se vždy ujistěte, že pacienti nemají při expozici žádné problémy.

Dojde-li k problému, udržujte přívodní kabel výrobku mimo dosah pacientů a poraďte se s lékařem.

- Vždy zapojte zástrčku třížilového napájecího kabelu do uzemněné elektrické zásuvky.
- Aby bylo snadné zástrčku kdykoli odpojit, nepokládejte do blízkosti zásuvky žádné překážky.

V opačném případě nemusí být možné zástrčku odpojit v případě nouze.

- Protože je kabel zařízení dlouhý, dejte pozor, aby se kabely během používání nezamotaly. Dávejte také pozor, abyste si nezachytili nohy o kabel.

V opačném případě může dojít k poruše zařízení nebo ke zranění uživatele v důsledku zakopnutí o kabel.

- Nenabíjejte baterii ve zhoršené kondici.

Použití baterie, která překročila svou životnost, může vést k přehřátí, požáru nebo výbuchu.

- Nenabíjejte baterii, když je zařízení zakryto nějakým předmětem (například látkou).

Mohlo by dojít k přehřátí nebo požáru.

## Zacházení s přístrojem

- **Na zařízení nic nepokládejte.**

Předmět může spadnout a způsobit zranění. Pokud do zařízení spadnou kovové předměty, jako jsou jehly nebo sponky, nebo pokud do něj nateče tekutina, může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- **Nenarážejte do zařízení ani jej neupust'íte na zem. Zacházejte se zařízením opatrně, protože se jedná o přesné měřicí zařízení.**

Zařízení může být poškozeno, pokud je vystaveno silnému otřesu, což může mít za následek požár nebo úraz elektrickým proudem, pokud je zařízení používáno bez opravy.

- **Opatrně vložte baterii.**
- **Ujistěte se, že je baterie správně připojena.**
- **Nechte pacienta zaujmout pevnou pozici a nedovolte, aby se pacient zbytečně dotýkal částí přístroje.**

Pokud se pacient dotkne konektorů nebo spínačů, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k poruše zařízení.

- **Vždy se ujistěte, že během používání není žádný problém se systémem nebo pacientem. Pokud se vyskytne problém, proveďte vhodná opatření, jako je vypnutí systému.**

- **Nedotýkejte se vodivých částí tohoto výrobku a pacienta současně.**

V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem.

- **Nedovolte, aby se pacientovy tělesné tekutiny, léky, voda atd. dostala na jakoukoli část zařízení.**

Detektor poskytuje prachotěsnou a voděodolnou ochranu. Před použitím detektoru však pamatujte na následující: vniknutí vody může detektor poškodit a způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

- Neponořujte detektor po delší dobu do vody.
- Pokud se detektor namočí, otřete jej suchým měkkým hadříkem do sucha.
- Bezpečně zavřete a zajistěte kryt baterie. Pokud kryt není uzamčen, může dojít ke zhoršení odolnosti proti prachu a vodě.
- Neotevírejte ani nezavírejte kryt baterie, pokud je na něm prach nebo když je detektor mokrý.
- Detektor nepoužívejte, pokud se do bateriového prostoru dostanou kapky vody nebo prach.
- V případě potřeby zabalte detektor do jednorázového obalu, abyste předešli riziku infekce.
- Dojde-li k nárazu, pádu nebo pokud je detektor vystaven jinému fyzickému nárazu, může se zhoršit odolnost proti prachu a vodotěsnost.
- Kryt baterie je spotřební materiál. Pokud je kryt baterie zdeformovaný nebo je poškozený nebo prasklý obal, vyměňte kryt baterie za nový. Pokračování v používání krytu baterie ve zhoršeném stavu může způsobit pronikání prachu a vody do detektoru.
- Spojky mezi přívodním kabelem a Multi Boxem nejsou odolné vůči prachu a vodě.

- **Z bezpečnostních důvodů vypněte napájení zařízení, pokud jej nepoužíváte.**

- **Na zařízení nepokládejte nadměrnou váhu.**  
Nepoužívejte detektor způsobem, který by jej vystavil zatížení 100 kg nebo více.  
Pokud zatížení překročí limit, může dojít k poškození vnitřního zařízení.
- **Nedotýkejte se svorek detektoru elektrod zařízení a baterie.**
- **Detektor používejte ve vodorovné poloze na rovném povrchu.**  
Pokud je detektor umístěn do svislé polohy a je na něj vyvíjen tlak, může dojít k poškození vnitřního zařízení.
- **Ujistěte se, že detektor při používání ve vzpřímené poloze bezpečně držíte.**  
V opačném případě může detektor spadnout a způsobit zranění uživatele nebo pacienta nebo se může převrátit a poškodit vnitřní zařízení.
- **Ujistěte se, že používáte pouze baterii určenou pro tento výrobek.**
- **Pokud kapalina z baterie vyteče a dostane se do kontaktu s vaší pokožkou nebo oděvem, okamžitě ji omyjte vodou z vodovodu atd.**  
Kontakt s kapalinou z baterie může způsobit podráždění pokožky.

#### **Když nastane problém**

- **Dojde-li k některé z následujících situací, okamžitě vypněte napájení zařízení, odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky a kontaktujte svého obchodního zástupce:**
  - Když se objeví kouř, zvláštní zápach nebo neobvyklý zvuk
  - Když se do zařízení dostala kapalina nebo se do něj otvorem dostal kovový předmět
  - Když zařízení spadlo a je poškozeno

**Kontrola, dezinfekce a čištění**

- **K čištění povrchu zařízení nepoužívejte hořlavá rozpouštědla.**

Když budete zařízení čistit, nezapomeňte vypnout napájení každého zařízení, vyjměte baterii a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Nikdy nepoužívejte alkohol, benzín, ředidlo ani jiná hořlavá rozpouštědla. Jinak by mohlo dojít k požáru.

- **Pravidelně čistěte zástrčku napájecího kabelu tak, že ji vytáhnete ze zásuvky a suchým hadříkem odstraníte prach nebo nečistoty ze zástrčky, jejího okraje a zásuvky.**

Pokud je kabel ponechán zapojený po dlouhou dobu na prašném, vlhkém nebo ušpiněném místě, prach kolem zástrčky přitáhne vlhkost, což může způsobit poruchu izolace, která může mít za následek požár.

- **Po každém vyšetření otřete kontaktní povrchy detektoru s pacientem dezinfekčním prostředkem, jako je dezinfekce etanolem, abyste předešli riziku infekce.**

Krevní infekce nebo jiné příčiny mohou vést k propuknutí infekčního onemocnění. Podrobnosti o dezinfekci získáte u odborníka.

- **Nestříkejte na detektor přímo dezinfekční prostředky nebo saponáty.**
- **Vždy udržujte tento výrobek a další zařízení čisté a odstraňte veškerý prach a nečistoty.**

Prach a nečistoty mohou způsobit poruchy zařízení zahrnutého v radiografickém systému, jako je tento výrobek a počítače.

- **Při čištění baterie ji otřete hadříkem mírně navlhčeným ve vodě nebo zředěném neutrálním saponátu.**

Baterie není chráněna před kapalinami. Při čištění baterii otírejte pečlivě, aby nedošlo ke kontaktu čisticích prostředků s elektrodami.

- **Po vyčištění baterii úplně vysušte a vložte ji do detektoru.**
- **Při čištění jakýchkoli jiných částí než sensorové strany detektoru je opatrně otřete, aby se čisticí prostředek nedostal do kontaktu s přípojovací částí (elektrodami) baterie.**
- **K čištění povrchu detektoru a periferních zařízení použijte vodu nebo zředěný neutrální čisticí prostředek. Neotírejte povrch detektoru nebo periferních zařízení rozpouštědly, jako je absolutní alkohol, ředidlo nebo benzín, protože by mohly způsobit poškození.**
- **Po dezinfekci nebo čištění detektor zcela vysušte.**

## 1.2 Poznámky k rádiové frekvenci

Tento výrobek je v souladu s místními předpisy o rádiových frekvencích v zemi nebo regionu, v němž jste výrobek zakoupili. Upozorňujeme, že jej nelze používat v jiných oblastech než v zemi nebo regionu, kde byl zakoupen.

Ve frekvenčním pásmu používaném tímto výrobkem jsou nejen průmyslová, vědecká a lékařská zařízení, jako jsou mikrovlnné trouby, ale také prostorové rádiové stanice (vyžaduje se licence) a specifikované rádiové stanice s nízkým výkonem (licence není vyžadována) pro identifikaci mobilních objektů, jako jsou např. tovární výrobní linky atd. a amatérské radiostanice (vyžaduje se licence). Použití tohoto výrobku může způsobit rádiové rušení s výše uvedeným zařízením a rádiovými stanicemi, proto se před použitím ujistěte, že jste pochopili následující opatření.

- Před použitím tohoto výrobku se ujistěte, že v blízkosti nejsou provozovány žádné rádiové stanice a specifikované rádiové stanice s nízkým výkonem pro identifikaci mobilních objektů.
- V případě, že rádiové vlny z tohoto výrobku způsobí škodlivé rušení prostorových rádiových stanic pro identifikaci mobilních objektů, okamžitě přestaňte výrobek používat a kontaktujte svého obchodního zástupce.
- Pokud se vyskytnou další problémy, například škodlivé rádiové rušení z tohoto výrobku na specifikované nízkovýkonové rádiové stanice pro identifikaci mobilních objektů nebo amatérské rádiové stanice, kontaktujte svého obchodního zástupce.
- Tento výrobek je vhodný pro použití v prostředí nemocnic (odborných zdravotnických zařízení), s výjimkou prostředí v blízkosti aktivního VF CHIRURGICKÉHO ZAŘÍZENÍ nebo RF stíněné místnosti SYSTÉMU ZDRAVOTNICKÝCH PŘÍSTROJŮ pro zobrazování magnetickou rezonancí, kde je intenzita ELEKTROMAGNETICKÉHO RUŠENÍ vysoká.
- **VAROVÁNÍ:**  
Je třeba se vyvarovat použití tohoto přístroje v blízkosti nebo přístroj skladovat s jiným zařízením, protože by to mohlo vést k nesprávnému provozu přístroje. Pokud je takové použití nutné, je třeba tento přístroj a ostatní zařízení pozorovat a ověřit, zda fungují normálně.
- Pro udržení optimální intenzity elektromagnetického rušení používejte pouze určené kabely.
- **VAROVÁNÍ:**  
Použití vybavení, převodníků a kabelů jiných, než které jsou specifikovány nebo poskytnuty vaším obchodním zástupcem, může mít za následek zvýšené elektromagnetické vyzařování nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto přístroje a vést k nesprávnému fungování.
- **VAROVÁNÍ:**  
Přenosné RF komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by nemělo být používáno blíže než 30 cm k jakékoli části detektoru, včetně kabelů specifikovaných vaším obchodním zástupcem. Jinak by mohlo dojít ke snížení výkonu tohoto přístroje.



## 1.3 Poznámky k používání zařízení

Při používání zařízení dodržujte následující opatření. Jinak mohou nastat problémy a zařízení nemusí fungovat správně.

### Před použitím

---

- Náhlé zahřátí místnosti v chladných oblastech způsobí kondenzaci vodní páry na zařízení. V takovém případě před expozicí počkejte, dokud se kondenzace neodpaří. Pokud se zařízení používá, když se na něm tvoří kondenzace, mohou nastat problémy. Při použití klimatizace nezapomeňte zvyšovat/snižovat teplotu postupně, aby nedocházelo k rozdílům teplot v místnosti a v zařízení, aby se zabránilo kondenzaci.

### Během používání

---

- Chcete-li snížit vystavení vysokofrekvenční energii, držte ruce a jiné části těla mimo kontakt s bezdrátovým otvorem na detektoru.
- Nepoužívejte detektor v blízkosti zařízení generujících silné magnetické pole. Pokud tak učiníte, může to způsobit šum obrazu nebo zkreslení zobrazení.
- Vyhněte se zbytečné expozici pacientů, zejména dětí. Pro podrobnosti si přečtěte bezpečnostní opatření týkající se radiační ochrany v návodu k připojenému rentgenovému generátoru.
- Nabíječka baterií není chráněna (utěsněna) proti tekutinám, jako je krev a léky na operačním sále.
- Nabíječku baterií používejte v interiéru.
- Neinstalujte indikátor připravenosti a jednotku pro infračervenou datovou komunikaci do takové polohy, aby její infračervený port směřoval k monitoru, reflektoru nebo jinému zařízení pro infračervenou datovou komunikaci, s výjimkou detektoru.

### Dezinfekce a čištění

---

- Při dezinfekci povrchů detektoru, které se dotýkají pacienta, je otřete dezinfekčním hadříkem mírně navlhčeným v dezinfekčním prostředku, jako je dezinfekce na bázi etanolu.
- Při čištění detektor otřete hadříkem mírně navlhčeným ve vodě nebo zředěném neutrálním saponátu.

### Další poznámky k použití

---

- Nepoužívejte tento výrobek v kombinaci s jiným vybavením, jako jsou defibrilátory nebo velké elektromotory, protože mohou způsobovat rušení napájecího zdroje nebo kolísání napájecího napětí. Pokud tak učiníte, může to zabránit normálnímu provozu tohoto přístroje a dalších zařízení.
- Tento výrobek může selhat v důsledku elektromagnetických vln způsobených přenosnými osobními telefony, vysílači a přijímači, rádiem řízenými hračkami atd. Dbejte na to, abyste do blízkosti přístroje nepřinášeli takové předměty, které jej ovlivňují.
- Pokud detektor nebudete nějakou dobu používat, vyjměte baterii. V opačném případě může dojít k nadměrnému vybití, což povede ke zkrácení životnosti baterie.

## 2 Úvod

Toto zařízení je digitální rentgenové zobrazovací zařízení pro radiografické a fluoroskopické použití. Může být integrováno do rentgenových diagnostických systémů vybavených jednotkou pro zpracování obrazu, která slouží k vytváření klinických snímků. Poskytuje digitální obraz detekcí rentgenového záření procházejícího tělem pacienta a dopadajícího na jeho povrch. Není určen pro mamografické aplikace.

## 3 Provozní postupy

### 3.1 Příprava na použití detektoru

- 1 Nabijte baterii.
- 2 Vložte baterii.
  - i) Sundejte kryt baterie.
  - ii) Vložte baterii.
  - iii) Nasad'te kryt baterie.

### 3.2 Provoz detektoru

- 1 Zapněte detektor.
- 2 Zaregistrujte detektor a proveďte připojení k řídicímu systému.

### 3.3 Ukončení používání detektoru

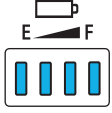

- 1 Vypněte detektor.

## 3.4 Seznam indikátorů stavu detektoru

Stav detektoru	Stavové indikátory	
	Kontrolka napájení*1	KONTROLKA READY (připravenosti)
Napájení VYPNUTO	Nesvítí	Nesvítí
Napájení ZAPNUTO	Svítí	Nesvítí
Spojení zahájeno	Svítí	Bliká (pouze 3 sekundy)*2
Přepnutí do stavu připravenosti k expozici	Svítí	Bliká
Stav připravenosti k expozici	Svítí	Svítí
Stav výběru detektoru (režim spánku)	Svítí	Nesvítí
Chyba	Bliká	Bliká

\*1 Indikace kontrolky napájení se mění podle zbývající kapacity baterie.

\*2 Pouze po propojení s detektorem

Stav detektoru	LED kontrolka napájení
Zapnutý*1	
Spouštění*2	
Příprava na vypnutí*3	<p>Indikátory se rozsvěčují jeden po druhém</p> <p>Indikátory se rozsvěčují jeden po druhém</p> <p>(Jedna celá sekvence, sekundový interval)</p>

\*1 Pokud není připojena baterie

\*2 Dokud není po stisku a přidržení vypínače POWER povolena činnost spínačů.

\*3 Dokud se po stisku a přidržení vypínače POWER nevypne napájení detektoru.

## 3.5 Seznam kontrol / bliknutí / zvukových upozornění indikátoru připravenosti

	Propojení (registrace) dokončeno	Během stavu připravenosti k expozici	Během expozice
		Doba spuštění	Při vystavení rentgenovému záření
Kontrolka	2 kontrolky blikají*1.	2 kontrolky slabě svítí.	
Zvukové oznámení	Tři pípnutí	Jedno pípnutí	Není k dispozici

\*1 Stav zapnuto/vypnuto se změní třikrát každých 0,5 sekund

## 4 Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Kontrolky napájení blikají (1sekundový interval) a expozice není možná.	Žádné napájení z baterie.	Vyměňte baterii za plně nabitou a zkuste expozici zopakovat.

# 5 Údržba

## Údržba a kontrola

Pokud se během následujících kontrol objeví jakýkoli problém, který nelze vyřešit, kontaktujte svého obchodního zástupce.

### Denní kontrola

#### Kabel

---

- (1) Ujistěte se, že kabely nejsou poškozeny a pláště kabelů nejsou roztržené tak, že je odhalen vnitřek kabelu.
- (2) Ujistěte se, že jsou zástrčky napájecího kabelu pevně připojeny jak ke vstupu AC na zařízení, tak k zásuvce AC.
- (3) Ujistěte se, že na všech kolících zástrček konektoru detektoru nejsou žádná přerušení nebo zkratky.
- (4) Ujistěte se, že na svorkách konektoru přívodního kabelu není prach, nečistoty nebo olej.

#### Detektor

---

- (1) Ujistěte se, že nejsou uvolněné nebo chybějící šrouby.
- (2) Ujistěte se, že na vnějším povrchu detektoru nejsou žádné praskliny nebo deformace.
- (3) Ujistěte se, že na konektoru baterie není prach nebo cizí předměty.
- (4) Ujistěte se, že konektor baterie není přerušený nebo zkratovaný.
- (5) Ujistěte se, že na svorkách konektoru kabelu není prach, nečistoty nebo olej.
- (6) Ujistěte se, že kryt baterie není poškozený nebo ohnutý.
- (7) Ujistěte se, že guma v krytu baterie není poškozená (cizí předměty, trhliny, praskliny atd.).

#### Po zapnutí napájení

---

- (1) Proved'te zkušební expozici.  
Ujistěte se, že se zachycené snímky zobrazují na monitoru normálně.

# 6 Specifikace

## 6.1 Hlavní specifikace

### Plochý panelový detektor: AF-B1

Požadavky na životní prostředí:

Provoz

Teplota:	5 °C až 35 °C
Vlhkost vzduchu:	15 % až 80 % RH (bez kondenzace)
Atmosférický tlak:	613 až 1060 hPa

Skladování (po rozbalení)

Teplota:	5 °C až 40 °C
Vlhkost vzduchu:	15 % až 85 % RH (bez kondenzace)
Atmosférický tlak:	613 až 1060 hPa

Přeprava a skladování (v balíčcích v místě nákupu)

Teplota:	-30 °C až 50 °C
Vlhkost vzduchu:	10 % až 95 % RH (bez kondenzace)
Atmosférický tlak:	613 až 1060 hPa

Použitelná mřížka (další zařízení): 40 lp/cm  
(Mřížka podléhá omezením týkajícím se orientace instalace.)

Jmenovitý napájecí zdroj: 22 až 24 V DC, 1,2 A

Rozměry a hmotnost: Přibl. 460 x 460 x 15,5 mm  
Přibl. 3,5 kg (včetně bateriového bloku)

### Baterie LB-4A

Typ:	Lithium-iontová baterie
Rozsah provozních teplot:	5 °C až 35 °C
Jmenovité napětí:	11,1 V DC
Kapacita:	Typicky 1660 mAh / min. 1600 mAh
Životnost:	Cca 300 cyklů (plné nabití až úplné vybití)
Rozměry a hmotnost:	Cca 93 x 162 x 7 mm (bez vyčnívajících částí) Cca 160 g



# 7 Informace o předpisech

## 7.1 Klasifikace zdravotnického přístroje

Typ ochrany proti úrazu elektrickým proudem

Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem

Zařízení s vnitřním napájením  
Zařízení třídy I, s Multi Boxem

Použité díly typu B: Detektor (přenosný typ)

## 7.2 Označení CE

Tento výrobek je v souladu s následujícími předpisy a směrnicemi:

Nařízení (EU) 2017/745

Směrnice 2011/65/EU

Směrnice 2014/53/EU

Směrnice 2014/30/EU

Směrnice 2014/35/EU

## 7.3 Pro Evropskou unii

### Upozornění na vážný incident

Jakákoli závažná událost (definovaná v čl. 2 odst. 65 nařízení (EU) 2017/745), ke které došlo v souvislosti s výrobkem, by měla být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se uživatel a/nebo pacient nachází.

### Návod k použití v elektronické podobě











Návod k použití je k dispozici zákazníkům na webových stránkách k nahlédnutí a stažení.  
• <https://global.canon/en/ifu/medcom/index.html>

Podrobnosti vám sdělí váš obchodní zástupce.

## 7.4 EMD (elektromagnetické rušení)

Tento výrobek je vhodný pro použití ve všech zařízeních jiných než domácích a těch, které jsou přímo připojeny k veřejné nízkonapěťové napájecí síti, která napájí budovy používané pro domácí účely.

## 7.5 Podrobnosti označení na zařízení

	Stejnoseměrný proud
	Střídavý proud
	Použitý díl typu B
	Přečtěte si návod k použití
	Neionizované záření
	Výrobce
	Datum výroby
	Sériové číslo
	Tento symbol označuje, že toto zařízení musí být v Evropské unii shromažďováno odděleně podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
	Tento symbol označuje zdravotnický přístroj, který je v souladu s nařízením (EU) 2017/745.

## 8 Komponenty zařízení

Komponenty jsou k dispozici jednotlivě nebo jako součást sady.

### AF-B1

(Jednotka: kusy)

#### Základní součásti

---

##### Plochý panelový detektor: AF-B1

###### **Detektor**

Jednotka senzoru: AF-B4343W .....	1
Baterie: LB-4A .....	2

##### Multi Box: MB-01

Multi Box.....	1
Napájecí kabel.....	1

#### Volitelné vybavení

---

##### **Přívodní kabel: WC-01**

##### **Indikátor stavu: SI-01**

##### **Baterie: LB-4A**

##### **Indikátor připravenosti: RI-3A**

Suchý zip (háčková část, smyčková část) (Jeden pár je již nasazen na přístroji) .....	3 páry
--	--------

##### **Nabíječka baterií: BC-01**

Nabíječka baterií .....	1
AC adaptér .....	1
Napájecí kabel.....	1

##### **Nabíječka baterií: BC-1A**

Nabíječka baterií .....	1
Napájecí kabel.....	1

**Rozšiřující jednotka XIF pro radiografii: IFU-MB01-XIF**

Rozšiřující jednotka kabelového rozhraní pro rentgen

Rozšiřující deska XIF.....	1
Kabel XIF.....	1
Spojovací šrouby.....	4

**Rozšiřující jednotka pro AF-B4343W: IFU-MB01**

Rozšiřující jednotka s kabeláží pro AF-B4343W

Rozšiřující deska pro AF-B4343W.....	1
Přívodní kabel.....	1
Šrouby s plochou hlavou.....	2
Spojovací šrouby.....	4

**Rozšiřující jednotka pro řadu CXDI-710/702: IFU-MB01-S**

Rozšiřující jednotka kabelového vedení pro řadu 710/702

Rozšiřující deska pro řadu CXDI-710/702.....	1
Rozšiřující přívodní kabel pro řadu CXDI-710/702.....	1
Šrouby s plochou hlavou.....	2
Spojovací šrouby.....	4

**Přídavný detektor**

---

**AR-B3543W**

**AR-B2735W**

**AR-B4343W**

**AR-C3543W**

**AR-C4343W**

**AR-D3543W**

**AR-D2735W**

**AR-D4343W**

**AR-E3543W**

**AR-E2735W**

**AR-E4343W**

**AR-E4343S**

## 9 Servisní informace

### Životnost výrobku

Odhadovaná životnost výrobku může být až sedm let při vhodné pravidelné kontrole a údržbě.

### Pravidelná kontrola a údržba

Aby byla zajištěna bezpečnost pacientů, obsluhujícího personálu a třetích stran a aby byla zachována výkonnost a spolehlivost zařízení, provádějte pravidelnou kontrolu alespoň jednou ročně.

### Dostupnost náhradních dílů

Výkonové díly (díly potřebné k udržení funkčnosti výrobku) tohoto výrobku budou skladovány po dobu 8 let od ukončení výroby, aby bylo možné provést opravu.

### Spotřební materiál

Kvalita následujícího spotřebního materiálu se může zhoršit kvůli jejich vlastnostem a struktuře. Chcete-li zakoupit spotřební materiál, kontaktujte svého obchodního zástupce.

- Baterie LB-4A (životnost: přibližně 300 cyklů)
- Kryt baterie (interval výměny: přibližně každé 2 roky)

### Technický popis

Technický popis naleznete v uživatelské příručce tohoto výrobku.



Výrobce:

CANON INC.

9-1, Imaikami-cho, Nakahara-ku, Kawasaki, Kanagawa 211-8501, Japan

Telefon: (81)-3-3758-2111

Datum revize: 2024-02

BT8-2243-CS01

© CANON INC. 2024